



Data di acquisto - Date of purchase

ITA - PERIODO DI GARANZIA LIMITATA
Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito nella Direttiva 1999/44/CE.

ENG - LIMITED WARRANTY
Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with Directive 1999/44/EC.

ESP - PERIODO DE GARANTIA LIMITADA
Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE.

FRA - PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE
Durée de la période de garantie: 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive 1999/44/CE.

DEU - EINGESCHRÄNKTE GARANTIEZEITEN
Dauer der Garantiezeit: 1 oder 2 Jahre je nach Kategorie des Endverbrauchers, gemäß den Vorschriften der Richtlinie 1999/44/EG

NOR - BEGRENSET GARANTIPERIODE
Garantiperiodens varighet: 1 eller 2 år, i henhold til type sluttbruker, som gitt i direktiv 1999/44/CE.

BER - ВРЕМЕ ТРАЈАЊА ОГРАНИЧЕНЕ ГАРАНЦИЈЕ
Време трајања гаранције: 1 или 2 године, у зависности од типологије крајње муштерије, у складу са Смерницом 1999/44/ЕЦ.

UKR - ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД ЛІМІТОВАНИЙ
Дія гарантійного терміну: 1 або 2 роки залежно від типу споживача, відповідно до положень Директиви 1999/44/ЕС.

RUS - СРОК ДЕЙСТВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ
Срок действия гарантии: 1 или 2 года в зависимости от категории конечного потребителя в соответствии с Директивой 1999/44/ЕС.

ROM - PERIODA DE GARANȚIE LIMITATĂ
Perioada de garanție este de 1 sau 2 ani, în funcție de tipul consumatorului final, conform prevederilor Directivei 1999/44/CE.

SA - فترات الضمان المحدودة
مدة فترة الضمان: سنة أو سنتان حسب نوع المستهلك النهائي، طبقاً لما هو مقرر في التعليمات 1999/44/CE.

НАПОМЕНЕ
ПРЕ УПОТРЕБЕ АПАРАТА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТИ ОВА УПУТСТВА
САЧУВАТИ ОВА УПУТСТВА

- 1- Не користите апарат мокрим рукама, као ни на влажним местима или на мокрим површинама. Не урањајте апарат у воду или у неку другу течност.
2- Не користите апарат у близини каде за купање или других посуда са водом.
3- Искључите апарат из утичнице када је апарат угашен јер би близина воде могла бити опасна, посебно морате бити опрезни када апарат користите у купатлију.
4- Избегавајте да користите апарат уколико је он претходно дошао у додир са течним супстанцама, уколико је његов напојни кабал оштећен или уколико се на њему јасно виде пукотине споља или на његовом додатном прибору. У случају да апарат не ради правилно, одмах га искључите из струје и позовите у сервисну службу на контролу.
5- Ако је напојни кабал оштећен, да не бисте били изложени ризику, одмах затражите од произвођача да исти замени, у овлашћеном центру за поправку или се обратите квалификованом особљу.
6- Држите апарат и напојни кабал подалеко од извора топлоте као и од површина осветљених на топлоту (као што су пластика, ткањине од вина, итд.).
7- Немојте руковати апаратом држећи га за кабал, када престанете да користите апарат, немојте обавијати кабал око њега док је фи још врућ.
8- Када не користите апарат, искључите га из струје, па сачекајте да се охлади пре него што га одложите на сигурно место. Искључите кабал апарата из утичнице.
9- Ако желите да очистите апарат, искључите исти из струје, па оставите да се охлади. За чишћење апарата немојте користити агресивне производе, који садрже фенолфенол.
10- Апарат треба да користите само за оно за шта је он и предвиђен.
11- Апарат има професионална сечива која су веома оштра, стога будите пажљиви приликом употребе апарата, како се евентуално не бисте повредили.
12- Уколико желите да замените један од пратећих делова који иду уз апарат, не заборавите да искључите апарат пре него што извршите замену.
13- Као додатна мера предострожности препоручујемо да у струјни круг, који налаја купатило, уградите диференцијални прекидач (РЦД, од оригиналног енглеског назива), с прагом прекидања мањим од 30 mA. Питајте вашег електричара.

Овај апарат могу користити и деца са узрастом од 8 година као и особе са смањеним физичким и менталним способностима, за особе које нису никада користиле апарат довољно је да буду упућене у његово функционисање, или прочитају упутство да би се избегло ризик и неправилно коришћење, мада деца не смеју да се играју апаратом, такође, нормално одржавање и чишћење апарата не смеју да обављају деца без присуства одраслих.

Ради ваше сигурности овај апарат је направљен са двоструком изолацијом.

Овај симбол на апарату или на паковању означава да апарат не треба сматрати обичним кућним отпадом, већ исти треба понети, када сте одлучили да га одложите, на одговарајуће место за рециклажу електричних и електронских апарата. Уколико уклоните апарат на одговарајући начин, неће доћи до евентуалних негативних опасних последица по околину и здравље, које би могле настати услед неправилног уклањања апарата. За више информација о рециклажи апарата позовите општинску службу, локалну службу за одлагање отпада или радњу у којој сте производ купили.

ПОПЕРЕДЖЕЊА
ПРОЧИТАЈТЕ УВАЖНО ПЕРЕД ВИКОРИСТАЊИЈАМ
ЗБЕРИГАЈТЕ ЦЈО ИНСТРУКЦИЈО

- 1- Не користовујте цей прилад мокрим рукама, у сирих приміщеннях або на вологих поверхнях. Не занурювати у воду або інші речовини.
2- Не використовуйте цей прилад поряд з ванною або іншими ємкостями з водою.
3- Від'єднайте вилку коли прилад вимкненої, тому що близькість води може становити загрозу, будьте уважливими, коли використовуйте його у ванній кімнаті.
4- Уникайте використання цього електричного приладу якщо він попередньо був у контакті з рідкими речовинами, якщо провід живлення пошкоджений або якщо бачите пошкодження на поверхні приладу або на його комплектуючих. Якщо пристрій не працює належним чином, зразу вимкніть його з розетки і зверніться у сервисний центр для контролю.
5- Для того, щоб уникнути ризику у випадку якщо провід живлення пошкоджений, зразу попросіть виробника його замінити у авторизованому сервисному центрі або зверніться до квалифікованого персоналу.
6- Тримайте прилад і провід живлення далеко від теплових джерел і поверхонь чутливих до тепла (пластика, винилові тканини і т.д.).
7- Не використовуйте прилад за провід, після використання не перекручуйте провід навколо приладу.
8- Вимкніть прилад з розетки, якщо не використовується і зачекайте його охолодження перед тим як помстити його у надійне місце. Для роз'єднання висунути провід з розетки.
9- Якщо ви хочете очистити пристрій, вимкніть його з розетки і зачекайте його охолодження. Для очищення не використовуйте агресивні речовини які вишчурють phenylphenol.
10- Використовуйте цей прилад тільки за призначенням.
11- Прилад оснащений дуже гострим професійним лезом, тому потрібно бути уважними під час його використання, для того щоб уникнути будь-яких травм або пошкоджень.
12- Якщо ви хочете зміни щось в пристрої, не забудьте вимкнути його, перш ніж проводити цю операцію.
13- Як додатковий захід безпеки, рекомендується встановити у ванній диференційний вимкач (RCD, на своїй оригінальній англ. мові) з лімітом вимкання, що не перевищує 30 mA. Зверніться до вашого електрика.

Цей прилад може використовуватись дітьми старше 8 років та особами із зниженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями приладу лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечногo користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти не повинні гратись із приладом. Чистка та звичайний догляд не повинні виконуватись дітьми без нагляду дорослого.

Цей прилад, для Вашої безпеки, має подвійну ізоляцію.

Символ на виробі або упаковці означає, що прилад не можна викидати у побутове сміття, і тому, у разі невикористання, його потрібно віднести у спеціальний пункт переробки. Це дозволить захистити навколишнє середовище і зберегти ваше здоров'я від наслідків неправилнього використання виробу. Для отримання більш детальної інформації зверніться до муніципалітету, міський центр по утилізації побутових відходів або в магазин, де він був придбаний.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА.
СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

- 1- Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость.
2- Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.
3- Если прибор включен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность.
4- Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкоснулся с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнестись для проверки в центр техобслуживания.
5- В целях избежания рисков, связанных с поврежденным шнуром электропитания, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту.
6- Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловые ткани и т.п.).
7- Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора.
8- Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дожидаясь, пока он остынет и затем поместить его в надежное место.
9- Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенолфенол.
10- Использовать прибор исключительно в тех целях, для которых он предназначен.
11- Прибор оснащен очень острыми профессиональными лезвиями, во время использования необходимо соблюдать осторожность, чтобы избежать ран и порезов.
12- Перед тем, как приступить к смене одной из насадок, входящих в комплектацию прибора, обязательно выключить прибор.
13- В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD - УЗО) с порогом отключения не выше 30 mA. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не ознакомлен с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц, или, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдадут себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.

В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ATENȚIE
ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE.
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- 1- Nu folosiți aparatul cu mâinile ude, în spații umede sau pe suprafețe ude. Nu-l scufundați în apă sau în alte lichide.
2- Nu folosiți acest aparat în apropierea căilor de baie sau a altor recipiente care conțin apă.
3- După utilizare, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză, întrucât prezența apei în apropiere poate reprezenta un pericol; fiți extrem de atenți când utilizați aparatul în camera de baie.
4- Nu folosiți acest aparat electric după ce a venit în contact cu substanțe lichide, nici în cazul în care cablul de alimentare, părțile exterioare sau vreunul dintre accesorii prezintă deteriorări. Dacă aparatul nu funcționează corect, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și duceți-l pentru control la un service autorizat.
5- Pentru a evita orice risc, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, solicitați imediat înlocuirea acestuia producătorului, unui service autorizat sau personalului tehnic calificat.
6- Păstrați aparatul și cablul de alimentare departe de surse de căldură și de suprafețe sensibile la căldură (plastic, materiale vinilice, etc.).
7- Folosind aparatul, nu trageți de cablul electric; după utilizare, când aparatul este cald, nu înfășurați cablul în jurul acestuia.
8- După utilizare, deconectați cablul electric de la priză. Înainte a repune aparatul într-uc loc sigur de păstrare, lăsați-l să se răcească.
9- Înainte de a începe curățarea aparatului, deconectați-l de la priza de curent și lăsați-l să se răcească. Pentru curățare nu folosiți produse agresive care conțin phenylphenol.
10- Folosiți acest produs numai în scopul pentru care a fost creat.
11- Aparatul este dotat cu lame profesionale foarte ascuțite; pentru a evita leziunile sau tăieturile folosiți-l cu multă atenție.
12- Înainte de a schimba accesorile, opriți aparatul.
13- Ca măsură de protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui întrerupător diferențial (RCD, conform acronimului englez) cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA, în circuitul electric care alimentează camera de baie. Consultați electricianul dvs.

Acest aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au utilizat niciodată ori nu cunosc produsul numai sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la modalitățile de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de rutină nu trebuie efectuate de copii în lipsa unui adult.

Acest aparat, pentru siguranța Dumneavoastră, a fost proiectat cu dublă izolare.

Simbolul de pe produs sau ambalaj indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie produsat la un punct de colectare coresponsuzător în vederea reciclării. Aceste măsuri contribuie la protecția mediului și a sănătății dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate, contactați biroul respectiv al primăriei, serviciul local de gestiune a deșeurilor sau magazinul în care ați cumpărat produsul.

В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией.

Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

تذيرات:
اقرأ هذه التعليمات بغاية قبل استخدام الجهاز.
احتفظ بهذه التعليمات.

- 1 - لا تستخدم الجهاز بيدين مبتلئين أو في أماكن رطبة أو على سطح مبللة لا تغمره في الماء أو في سوائل أخرى.
2 - لا تستخدم هذا الجهاز على مقربة من أحواض الاستحمام أو أوعية أخرى تحتوي على ماء.
3 - الفصل الجهاز من مقيس التيار الكهربائي عندما يكون مطلقاً، لأن وجوده على مقربة من الماء يمكن أن يشكل خطراً، وانتبه جيداً عند استخدامه بشكل خاص في الحمام.
4 - امتنع عن استخدام هذا الجهاز الكهربائي في حالة ملامسته مسبقاً لمواد سائلة أو في حالة تعرض كابل التغذية الكهربائية لأضرار أو برزت كسور على الجسم الخارجي للجهاز أو على أحد ملحقاته. في حالة عدم عمل الجهاز بالشكل الصحيح بادر فوراً على فصله من التيار الكهربائي وراجع مركز في تخصصه.
5 - بغرض تقادي التعرض إلى مخاطر، بادر فوراً على طلب تغيير كابل التغذية الكهربائية من قبل الشركة المسانعة له أو من قبل مركز تصليح معتمد أو راجع فريق عمل مؤهل، وذلك في حالة تعرضه لأضرار أو تلف.
6 - أحفظ الجهاز وكابل التغذية الكهربائية بعيداً عن مصادر الحرارة والأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، النسجة القطن والى أخره).
7 - عدم التعامل مع الجهاز بأمناسكه من كبله. بعد الانتهاء من استعمال الجهاز تجنب لف الكابل حول الجهاز هو لا يزال ساخناً.
8 - الفصل الجهاز من مقيس التيار الكهربائي عندما لا يتم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن للعمل على فصل الجهاز بادر على سحب الكابل من مأخذ التيار الكهربائي.
9- إذا أردت تنظيف الجهاز بادر على فصله من مقيس التيار الكهربائي و اتركه حتى يبرد. عدم استخدام مواد التنظيف القوية التي تحتوي على فينيل فينول.
10- استخدم هذا الجهاز فقط لغرض الذي صمم من أجله.
11- إن الجهاز مزود بشفرات احتراقية حادة جداً، لذلك يتوجب الانتباه جيداً خلال استعماله بهدف تجنب التعرض لإصابات أو جروح.
12- إذا رغبت في استبدال إحدى الملحقات المزودة بها الجهاز، يتوجب التذكر بإطفائه قبل المباشرة على إجراء هذه العملية.
13- ينصح تركيب جهاز التيار المتخلف للدائرة الكهربائية التي الحمام بالتيار الكهربائي (RCD) كما تكتب أصلاً باللغة الإنجليزية () وذلك كإجراء حماية إضافي، بحيث لا يتجاوز تيار القطع الأوتوماتيكي لدائرة الكهربائية المحدد 30 ميلي أمبير. بادر باستشارة فني الكهرباء الخاص بك.

يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال ابتداءً من عمر 8 سنوات وأيضاً من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية، الحسية أو العقلية المتخفضة الذين لم يسبق لهم استعمال المنتج أبداً أو معرفة ماهيته إطلاقاً، وذلك فقط تحت إشراف شخص آخر أو بعد تدريبهم على طرق استعمال الجهاز بشكل آمن وتعرّيفهم على المخاطر المتعلقة بذلك يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز. يجب أن لا يتم عمليات التنظيف و الصيانة من قبل الأطفال دون حضور و إشراف شخص بالغ بالعلم.

لقد تم تصميم هذا الجهاز بعزل مزدوج، وذلك بهدف المحافظة على سلامتك.

يشير الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى عدم اعتبار المنتج كأحدى المخلفات المنزلية الاعتيادية، بل توجب نقله إلى أقرب مركز تجميع نفايات مناسب و متخصص في إعادة تدوير الأدوات الكهربائية والإلكترونية عند اتخاذ قرار التخلص منه. إن العمل على التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، يساعد على المساهمة في تجنب آثار سلبية فادحة على البيئة والصحة ناجمة عن التعامل غير المناسب مع المنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً فيما يتعلق بإعادة تدوير هذا المنتج اتصل بمكتب البلدية أو خدمة التخلص من النفايات المعالجة، أو المعدل التجاري الذي اشترت منه المنتج.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Машинки для стрижки волос/ Триммеры



- Триммер:
Модель GT420 артикул T41.GT420
Модель GT 510 артикул T41.GT510
Модель GT555 артикул T41.GT555
Модель GT556 артикул T41.GT556
Модель GNT510 артикул T41.OVETTO
Машинка для стрижки волос:
Модель GR 500 артикул BC11.GROOMER,
Модель SE2301 артикул T21.6IN1,
Модель GC543 артикул T21.GC543
Модель GC545 артикул T21.GC545
Модель GC550 артикул T21.GC550A
Модель GC555 артикул T21.GC555
Модель GC563 артикул T21.GC563
Модель GC565 артикул T21.GC565
Модель GC572 артикул T21.GC572
Модель GC585 артикул T21.GC585
Модель GC614 артикул T21.GC614
Модель GC616N артикул T21.GC616
Модель GCX621 артикул T21.GCX621
Модель GCX622 артикул T21.GCX622
Модель GM560-Z артикул T21.GM560
Модель GM560-Z артикул T21.GM560.25
Модель GNT520 артикул T41.GNT520